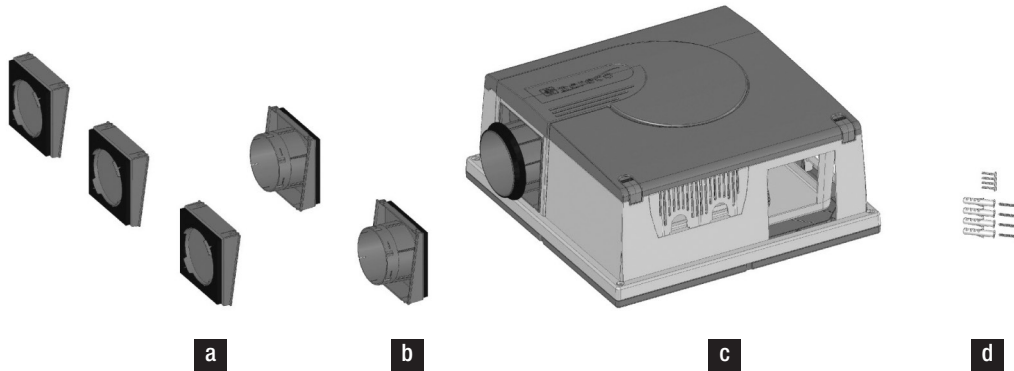


V2A



ENGLISH

ACOUSTIC FAN FOR 2 WET ROOMS

The V2A fan is a silent fan being able to be installed directly inside dwelling in the inhabited space.

It is possible to connect 2 mechanical extract units with variable section (humidity sensitive, motion sensor...)

Field of application:

- Ventilation in service rooms (mainly bathrooms and toilets) in private dwelling and business environment.
- Works: new or refurbishment.
- Place of installation: in cupboards, loft places or on walls, in bathrooms, toilets, corridors or any other inner rooms.

CONTENTS

- A. Stopper (x3)
- B. Inlet sleeve Ø80mm (x2)
- C. Fan case
- D. Bag of fastening screws + bolts + rings

Before beginning the installation:

- Install the extract units to be connected.
- Position the fan where it must be fixed, and locate the place by estimating the space necessary for ducts and passage of the electric cable.

WARNINGS

- The installation of this product must be carried out by a qualified technician.

DEUTSCH

SCHALLGEDÄMMTER VENTILATOR 2 SANITÄRRÄUME

Die akustischen Werte des V2A erlauben die Installation direkt in der Wohnung, im beheizten Raum.

Maximal 2 Abluftelemente (Hygro, mit Bewegungsensor, usw.) mit verschiedenen Durchmesser können an den Ventilator angebracht werden.

Einsatzbereich:

- Technikraum (vor allem Bad und WC) in Wohn- oder Bürogebäude. Im Neubau oder Sanierung.
- Installation im Abstellraum, im Keller, Dachboden oder im Flur, an der Wand, Decke oder in der Zwischendecke.

INHALT

- A. Abdeckungen (x3)
- B. Anschlussstutzen Ø80 (x2)
- C. Ventilatorgehäuse mit Revisionsdeckel
- D. Befestigungsmaterial (Schrauben, Unterlegscheiben, Dübel)

Vor Installationsanfang:

- Vor der Installation des Ventilators sollen die Abluftelemente eingebaut werden.
- Den Ventilator an den gewünschten Montageplatz halten, markieren, und die notwendige Plätze für die Schläuche und den Anschlußleitungsdurchgang vorsorgen.

VORWORT

- Der elektrische Anschluss dieses Ventilators darf nur von einem Fachmann nach VDE 0100 ausgeführt werden. Bei der Instal-

FRANÇAIS

VENTILATEUR ACOUSTIQUE 2 SANITAIRES

Le V2A est un ventilateur silencieux pouvant être installé directement à l'intérieur du logement dans l'espace habité.

Il permet de raccorder jusqu'à 2 bouches VMC à section variable (hygroréglable, à détection de présence, etc).

Domaine d'emploi :

- Ventilation des pièces techniques (salle de bain et wc principalement) dans l'habitat ou le tertiaire.
- Travaux : neuf et rénovation.
- Lieu d'installation : dans un placard, un faux plafond ou au mur, en salle de bain, wc, couloir, ou autre pièce intérieure.

CONTENU

- A. Bouchons (x3)
- B. Manchons d'admission Ø80 mm (x2)
- C. Caisson ventilateur
- D. Sacht vis de fixation + chevilles + rondelles

Avant de commencer l'installation :

- Installer les bouches d'extraction à raccorder.
- Positionner le ventilateur là où il doit être fixé, repérer en prévoyant la place nécessaire pour les conduits et le passage du câble d'alimentation.

AVERTISSEMENTS

- L'installation de ce produit doit être effectuée par un technicien qualifié.

ENGLISH

- Manufacturer and distributors decline responsibility in the event of non-conform use of the product
- If the product is used in a way not specified in this document, the protection of the product can be compromised.

ELECTRICAL SAFETY

This symbol placed on the connection access panel indicates an electric danger due to the presence of 230VAC (in version 230VAC). It is thus essential to cut off the supply before dismantling the access panel. The V2A fan must be connected directly in the low-tension electric control panel.

THERMOSWITCH WITH AUTOMATIC RESTARTING

In conformity to standard IEC 60335-2-80 V2A fan is equipped with a thermoswitch which cuts off automatically the supply as soon as the internal temperature of the motor exceeds 95°C (over heating of the motor or too high temperature of the exhausted air). The fan starts again once the temperature has decreased below the thermoswitch's one. Frequent stops may mean that the ductwork is not correctly dimensionned or that the fan is located in a too hot area. Please revise the installation in consequence.

TECHNICAL DETAILS

Specific Consumption Power*	-25.6 kWh/(m ² .a)
Maximum airflow:	80 m ³ /h
Maximum pressure:	80Pa
Sound level @ 20m ³ /h:	33 dB(A)
Maximum power:	13 W
Supply (ref. V2A041):	100 VAC +/- 10 %
Supply (ref. V2A032):	230 VAC +/- 10 %
Frequency:	50 Hz or 60 Hz
Use:	indoor
Storage temperature:	from -20°C to +55 °C
Working temperature:	from +5°C to +40°C.
Pollution degree :	2

Fan fully protected by a double insulation.

*: Following the implementation of the European Directive 2009/125 / EC, the values indicating the specific energy consumption are guaranteed only if the ventilation unit is installed as a ducted type and with at least two extraction mouths modulated flow rate.

DEUTSCH

- lation und bei Montagearbeiten muss eine allpolige Trennung vom Netz mit mindestens 3 mm Kontaktöffnungsweite vorgenommen werden.
- Der Hersteller und der Vertreter lehnen jede Haftung durch nicht sachgemäße Handhabung und Verwendung des Ventilators ab.
- Im Falle einer nicht in diesem Dokument erwähnten Verwendung erlischt der Garantieanspruch.

LEKTRISCHE SICHERHEIT

Dieses auf der Anschlussklappe sichtbare Zeichen besagt eine Spannung von 230 VAC. Vor dem öffnen der Anschlussklappe ist der Ventilator Spannungsfrei zu schalten und vor unbeabsichtigtem Wiedereinschalten zu sichern.

THERMOSWITCH MIT AUTOMATISCH NEUSTART

Gemäß Norm CEI 60335-2-80 ist der V2A mit einem Thermoswitch ausgestattet, der die Stromversorgung automatisch unterbricht, wenn die geräteinterne Temperatur 95°C übersteigt (Überhitzung des Motors bzw. zu hohe Ablufttemperatur). Der Ventilator läuft automatisch wieder an, wenn die Temperatur unter den Wert des Thermoschalter gefallen ist. Häufige Unterbrechungen können bedeuten, dass das Luftleitungsnetz nicht richtig dimensioniert ist oder dass der Ventilator in einer zu warmen Umgebung installiert worden ist- Überprüfen Sie die Installation entsprechend.

TECHNISCHE DETAILS

Spezifischer Energieverbrauch*	-25.6 kWh/(m ² .a)
Max. Luftmenge:	80 m ³ /h
Max. Druck:	80 Pa
Akustischer Wert bei 20 m ³ /h:	33 dB(A)
Max. E-Leistung:	13 W
Anschluß (ref. V2A041):	100 VAC +/- 10%
Anschluß (ref. V2A032):	230 VAC +/- 10%
Frequenz:	50 Hz oder 60 Hz
Anwendungsbereich:	innen
Lagerungstemperatur:	von -20°C bis + 55 °C
Verwendungstemperatur:	von +5°C bis +40°C
Verschmutzungsstufe :	2

Gerät durch eine Doppelisolierung komplett geschützt.

*: Im Rahmen der Europäischen Richtlinie 2009/125/EG werden die Werte für den spezifischen Energieverbrauch nur gewährleistet, wenn eine zentrale Lüftungsanlage mit mindestens zwei feuchtegeführten Abluftelementen installiert ist.

FRANÇAIS

- Le constructeur et le distributeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme du produit.
- En cas d'utilisation non spécifiée par le présent document, la garantie du produit peut être compromise.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Ce symbole placé sur la trappe de connection indique un danger électrique lié à la présence de 230 VAC (en version 230 VAC). Il est donc indispensable de couper l'alimentation avant de démonter la trappe ! Le V2A doit être branché directement au tableau électrique basse tension.

THERMOSWITCH À RÉENCLenchement AUTOMATIQUE

En application de la norme CEI 60335-2-80, le V2A est équipé d'un thermoswitch qui coupe automatiquement l'alimentation dès que la température interne excède 95°C (surchauffe du moteur ou température trop élevée de l'air expulsé). Le ventilateur se remet en fonctionnement une fois que la température est redescendue sous la valeur du thermoswitch. Des arrêts fréquents peuvent signifier que le réseau est mal dimensionné où que le ventilateur est situé dans une zone trop chaude. Revoir l'installation en conséquence.

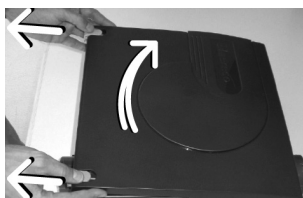
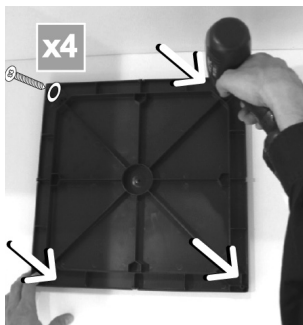
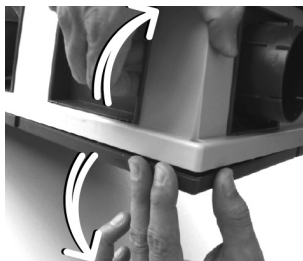
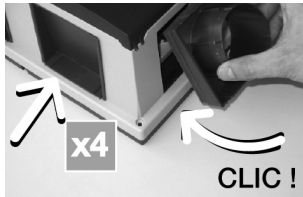
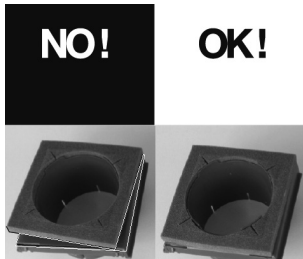
DÉTAILS TECHNIQUES

Consommation d'énergie spécifique*	-25.6 kWh/(m ² .an)
Débit maximum :	80 m ³ /h
Pression maximum :	80 Pa
Puissance acoustique @ 20m ³ /h :	33 dB(A)
Puissance maximum :	13 W
Alimentation (réf. V2A041) :	100 VAC +/- 10%
Alimentation (réf. V2A032) :	230 VAC +/- 10%
Fréquence :	50 Hz ou 60 Hz
Utilisation :	en intérieur
Stockage :	de -20°C à + 55 °C
Température de fonctionnement :	de +5°C à +40°C.
Degré de pollution :	2

Appareil entièrement protégé par une double isolation.

*: Dans le cadre de la directive Européenne 2009/125/CE, les valeurs indiquant la consommation d'énergie spécifique ne sont garanties que dans le cas où l'unité de ventilation soit de type centralisée et installée avec au moins deux bouches d'extraction à débit modulé.

V2A



ENGLISH

1. Check the good installation of the foam of each accessory.

2. Enter connection sleeves and stoppers on the 4 openings of the case.

3. Withdraw the base of the case: begin by the angles.

4. Fix the base using the provided 4 screws + rings (+ bolts if necessary).

Tighten moderately (be careful not to crush the silent block).

5. Withdraw the lid by drawing the 2 green clips

6. Withdraw the hold.

DEUTSCH

1. Die richtige Position des Schaummaterials bei jedem Zubehör prüfen.

2. Die Anschlussstutzen und Abdeckungen auf die 4 Gehäuseöffnungen klicken.

3. Zum Befestigen des Ventilators den Sockel des Gehäuses abnehmen, dabei die Ecken zuerst abklicken.

4. Den Sockel mit den 4 mitgelieferten Schrauben, Unterlegscheiben und Dübeln (wenn notwendig) befestigen.

Achtung: die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit die Grundplatte nicht ausbricht.

5. Die 2 grünen Clips ziehen und den Deckel abnehmen.

6. Den Styroporkeil entnehmen.

FRANÇAIS

1. Vérifier la bonne mise en place de la mousse de chaque accessoire.

2. Clipper les manchons d'admission et les bouchons sur les 4 ouvertures du caisson.

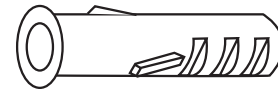
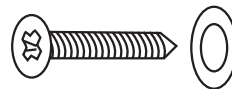
3. Retirer le socle du caisson : déclipper d'abord les angles.

4. Fixer le socle à l'aide des 4 vis + rondelles fournies (+ chevilles si nécessaires).

Serrer modérément (ne pas écraser le silent bloc).

5. Retirer le couvercle en tirant les 2 clips verts.

6. Retirer la cale.



V2A



ENGLISH

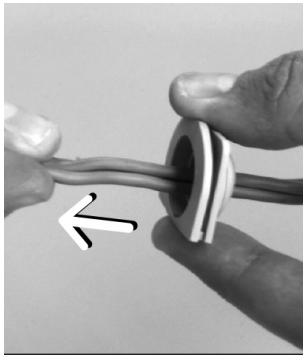
7. Unscrew the lid of the electrical case by using a PH1 screwdriver.

DEUTSCH

7. Den Deckel des Anschlusskastens mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher abnehmen.

FRANÇAIS

7. Dévisser le couvercle du boîtier électrique à l'aide d'un tournevis PH1.



8. Thread the cable-shifter on the feeder (feeder not provided).

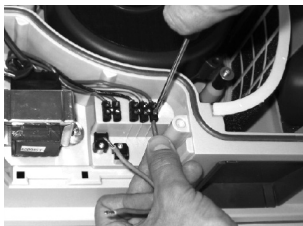
8. Die Anschlussleitung (wird Bauseits gestellt) durch die Kabeldurchführung einfädeln.

8. Enfiler le passe-câble sur le cordon d'alimentation (cordon non fourni).

Do not connect the electrical supply network as long as the fitting is not completely finished.

An Elektriknetz nicht anschliessen bevor die Montage fertig ist.




Ne pas raccorder au réseau électrique tant que le montage n'est pas totalement terminé !









9. Connect the feeder to the corresponding terminals.

9. Die Anschlußleitung an die entsprechenden Klemmen anschliessen.

9. Raccorder le cordon d'alimentation aux bornes correspondantes.

 L Phase
 Ground
 N Neutral

 L Phase
 Masse
 N Neutral

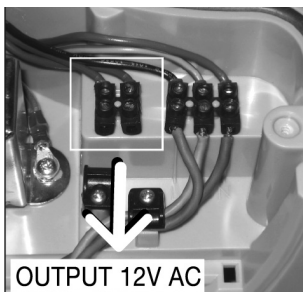
 L Phase
 Terre
 N Neutre



10. Block the cable in the cleat and thread the cable-shifter in the lid of the case.

10. Die Anschlussleitung mit der Zugentlastung befestigen und die Kabeldurchführung in den Gehäusedeckel einfädeln.

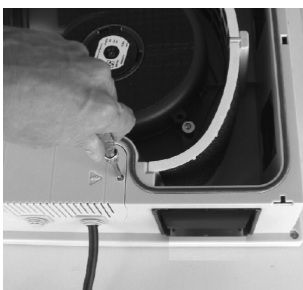
10. Bloquer le câble dans le serre-câble et enfiler le passe-câble dans le couvercle du boîtier.



11. Output 12VAC: connect if necessary 1 or 2 extract units with peak airflow supply. Then use the transformer ref. AEA878 (transformer 12 VAC - 8 VDC)

11. Ausgangsspannung im Anschlusskasten 12 VAC zum Anschluss von einem oder zwei Abluftelemente mit Stoßlüftungsfunktion. In diesem Fall müssen in die Abluftelemente die Netzstabilisatoren ANA 12 V zusätzlich eingesetzt werden.

11. Sortie 12 VAC : raccorde si nécessaire 1 ou 2 bouches à débit de pointe électrique. Utiliser alors la carte alimentation réf. AEA878 (transformateur 12 VAC - 8 VDC).

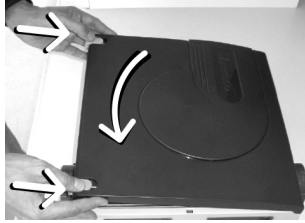


12. Close and screw up the lid of the electric case.

12. Den Deckel des Anschlusskastens wieder verschließen.

12. Refermer et revisser le couvercle du boîtier électrique.

V2A



ENGLISH

13. Close the lid.

DEUTSCH

13. Den Deckel des Ventilators wieder zumachen.

FRANÇAIS

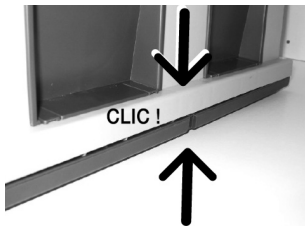
13. Refermer le couvercle.



14. Fix the box on its base.

14. Das Ventilatorgehäuse auf seinen Sockel klicken.

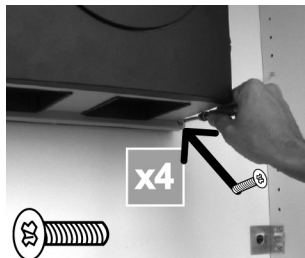
14. Clipper le caisson sur son socle.



15. Check the installation of the fixing clips in the middle on each side.

15. Darauf achten, dass der Ventilator auf dem Sockel in der Mitte richtig einrastet.

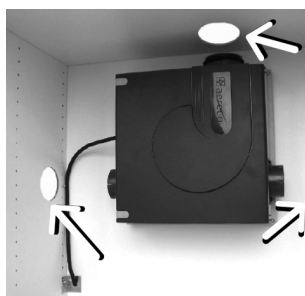
15. Vérifier la mise en place des clips de fixation au milieu de chaque côté.



16. Fix the case on its base (4 provided screws) using a PZ2 screwdriver.

16. Das Gehäuse mit den mitgelieferten Schrauben auf dem Sockel befestigen.

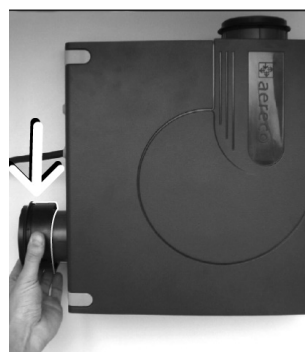
16. Fixer le caisson sur son socle (4 vis fournies) à l'aide d'un tournevis PZ2.



17. Carry out the holes for the passage of the ducts in front of the inlet and outlet sleeves. Take care not to insert debris and dust in the motor !

17. Die Wanddurchbrüche in der Nähe der Ansaugstutzen und des Fortluftstutzens durchführen. Beachten Sie, dass keine Fremdkörper (z. B. Staub oder Steine) in den Ventilator eindringen.

17. Face aux manchons d'admission et d'extraction, réaliser les trous de passage des conduits. Veiller à ne pas faire entrer de débris et poussières dans le moteur !

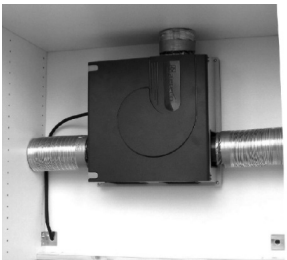
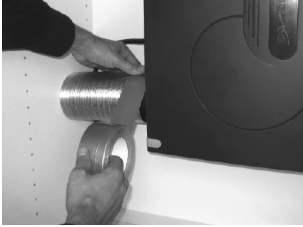


18. If you connect ducts Ø100mm, encase the accessory ref. SE3203 on the inlet sleeve. If you connect ducts Ø80mm, no accessory is necessary.

18. Wenn Sie von den Abluftelementen Flex-Rohre mit Ø100 anschließen wollen, müssen Sie den Anschlussstutzen AS 100 mitbestellen. Flex-Rohr Ø80 kann direkt angeschlossen werden. An den Fortluftstutzen kann nur ein Flex-Rohr Ø100 angeschlossen werden.

18. Si vous raccordez des conduits Ø100 mm, emboîtez l'accessoire réf. SE3203 sur le manchon d'admission. Si vous raccordez des conduits Ø80 mm, aucun accessoire n'est nécessaire.

V2A



ENGLISH

19. Encase the duct then make it integral by using a special AV adhesive.
Do the same for the other inlet and outlet ducts.

20. Connect the 2 extract units and the extract grille: the fan is ready to operate !

MAINTENANCE

Frequency

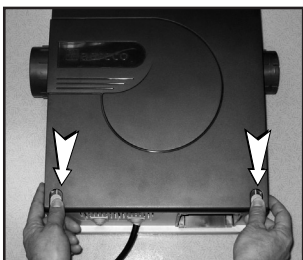
Once a year.

Goal of the action

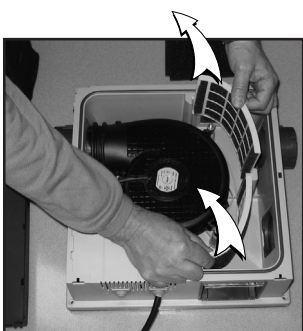
The goal of this action is to avoid dust accumulation in the filter of the fan, which could slightly reduce its efficiency.

Necessary materials

No special tools are needed.
The filter is cleaned with hot water and soap.



1. Withdraw the lid by unlocking the 2 green clips.



2. Withdraw the yellow filters supports.

DEUTSCH

19. Die Flex-Rohre auf die Stutzen stecken und mit Klebeband abdichten.

20. Die Abluftelemente und das Fortluftgitter anschließen. Der Ventilator ist jetzt Betriebsbereit, wenn die Stromzufuhr eingeschaltet wird.

WARTUNG

Frequenz

Einmal pro Jahr.

Das Ziel der Aktion

Das Ziel dieser Aktion ist die Verschmutzung der Turbine zu vermeiden, welche die Effizienz des Lüfter leicht verringern könnte.

Notwendiges Material

Kein Sonderwerkzeug wird benötigt. Waschen Sie der Filter im Warmseifenwasser.

1. Die 2 grünen Clips ziehen und den Deckel abnehmen.

2. Die gelben Filtergehäuse abnehmen.

FRANÇAIS

19. Emboîter le conduit puis solidariser à l'aide d'un adhésif spécial VMC.
Faire de même pour l'autre admission puis l'extraction.

20. Raccorder les 2 bouches d'extraction et la grille de sortie : le ventilateur est prêt à fonctionner !

MAINTENANCE

Fréquence

Une fois par an.

Objectif de l'opération

Le but de cette opération est de limiter l'accumulation de poussière dans le filtre du ventilateur, ce qui pourrait quelque peu réduire son efficacité.

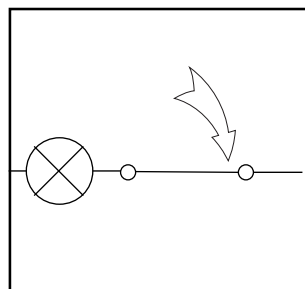
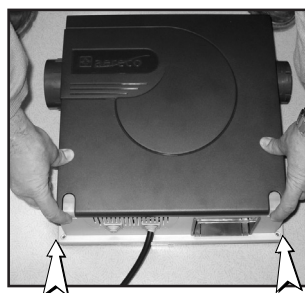
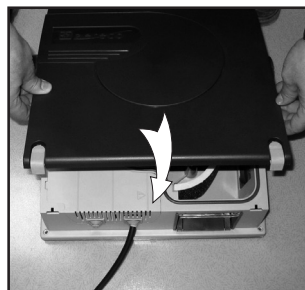
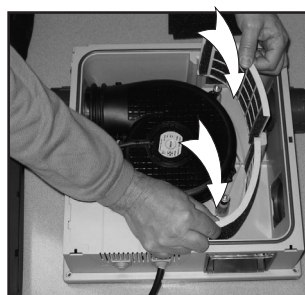
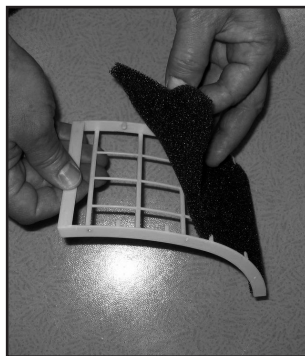
Matériel nécessaire

Il n'y a pas besoin d'outils spécifiques. Le filtre se nettoie avec de l'eau chaude et du savon.

1. Retirer le couvercle en déverrouillant les 2 clips verts

2. Retirer les cartouches filtres jaunes.

V2A



ENGLISH

- Clean the filters with soapy hot water to remove the dust. Finally, dry it.

Make sure the filters are well set up on their supports in order to avoid leaks.

- Put back in place the filter supports.

- Place the lid.

- Close the lid.

- Engage the circuit breaker to supply the fan and check its operation.

DEUTSCH

- Die Filter abnehmen und mit Seifenwasser waschen. Dann die Filter trocken.

Sichern, dass die Filter in Filtergehäuse korrekt wieder eingesetzt sind, um Flucht zu vermeiden.

- Die gelben Filtergehäuse wieder einsetzen.

- Den Deckel wieder einsetzen.

- Den Deckel zumachen.

- Die Sicherung wieder einsetzen und den Ventilator einschalten.

FRANÇAIS

- Retirer les filtres et les nettoyer avec de l'eau chaude et du savon. Les sécher ensuite.

S'assurer que les filtres sont bien repositionnés sur les cartouches afin d'éviter des fuites.

- Remettre en place les cartouches filtres jaunes.

- Remettre le couvercle

- Fermer le couvercle

- Enclencher le disjoncteur afin d'alimenter le ventilateur et vérifier son fonctionnement.

